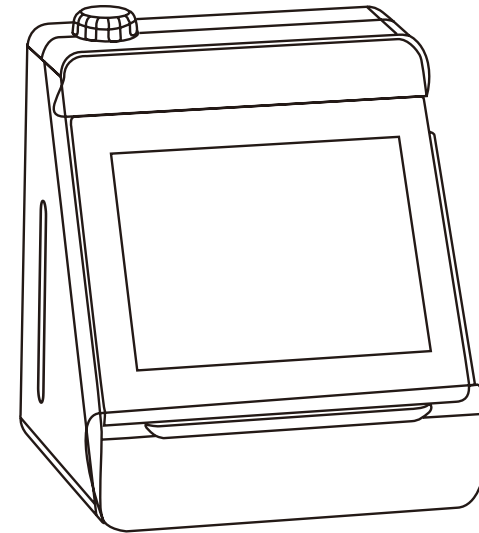


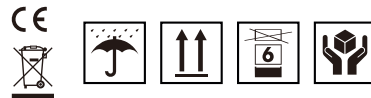
VELOCE



Importado por / Imported by:
PROCLINIC S.A.U.
C/Palermo 9 - Plataforma Log. Plaza
50197 Zaragoza, Spain

Quantity: 1 set
N.W.: 7.2 kg
G.W.: 10.5 kg
L.W.H.: 41x40x45 cm

 Ningbo Rundeer Control Equipment Co., Ltd.
No.456, Tonghui Road, Jiangbei Investment & Pioneering
Park C, Ningbo, 315033, China.
Tel: +86-574-27709922 Fax: +86-574-27709923



EN

Hand-pieces lubrication machine

EN

Máquina de lubricación de instrumental rotatorio

ENGLISH

Foreword

Thank you very much to choose our Handpiece Lubricating Machine. The device can clean and lubricate the handpieces very easily and safely. In order to give full play to machine's function and use the device effectively and safely, please read this user manual carefully before using the device. And keep the user manual well, so that you can check at any time.

User Records

You will find the product name, model number and serial number from the label which is stuck at the back side of the device. Please check and record the serial number in below blank space. Please advise the serial number when you try to contact with your local distributor.

Product Name: Handpiece Lubricating Machine

Model Number: LUB-120

Serial Number: _____

Contents

I. Basic Characteristics.....	4
II. Parameter.....	5
III. Accessory Name.....	5
IV. Installation Of Components.....	6
V. Operation Steps.....	9
VI. Maintenance.....	13
VII. Troubleshooting.....	15
VIII. Warranty.....	15

Our company is responsible for device's safety, reliability and performance, within the following conditions.

1. The device's installation, debugging and after service work should be done by professional personnel approved by our company or personnel who obtains national corresponding technical level.

2. The power supply of the device should comply with related national regulations and device's usage requirement.

3. The device's operation should be done by qualified or approved personnel, the operator should have the professional medical application skills and operate based on this user manual.



Safety Warning

1) Please read below safety clause before you correctly use and operate this handpiece lubricating machine LUB-120

2) The following instructions can guide you on how to use the device safely, to avoid harms to you and other people caused by improper operation. All the marks are classified according to different levels of danger, please operate according to below instructions.

Danger Precautions	to remind you about the improper operations which may result in death and serious injury
Warning Precautions	to remind you about the improper operation which may result in physical injury and machine damages.
Safety Precautions	to remind you about the improper operation which may result in physical injury and machine damages



Danger Precautions

1) Prohibit to install, use and fill the product with oil in explosive space or in the place where is close to the fire source.

2) Prohibit to install and use the device under the direct sunlight or in the environment where the temperature is over 40°C(104 Fahrenheit).

3) Prohibit to use the device in other uses that are not mentioned in this user manual, except the cleaning and lubricating use purpose. Please keep the device in the ventilated environment regularly, if there is peculiar smell inside the device, please make it ventilation.



Warning Precautions

1) Don't touch the power cable with wet hands to avoid electric shock.

2) Don't pour the water onto the machine to avoid electric shock caused by fire disaster or short circuit.

3) Don't disassemble or change the device. Please contact with the local distributor if you need after service.

4) If there is smoke or smell of burning resin coming from the machine, please turn off the electricity and unplug the socket immediately, and at the same time contact with the local distributor.

5) Don't make the device drop from the height, and put it on the horizontal surface.



Safety Precautions

1) Don't touch the power cable with wet hands to avoid electric shock.

2) Don't pour the water onto the machine to avoid electric shock caused by fire disaster or short circuit.

3) Don't disassemble or change the device. Please contact with the local distributor if you need after service.

4) If there is smoke or smell of burning resin coming from the machine, please turn off the electricity and unplug the socket immediately, and at the same time contact with the local distributor.

5) Don't make the device drop from the height, and put it on the horizontal surface.

6) After use, please turn off the power and cut off the air supply.

7) The air supply (such as air compressor) and air filter supplied to the machine should be kept clean and dry. The moisture in air compressor and air filter should be drained regularly, because the moisture in the cavity mixed with the maintenance oil will cause harm to the machine.

8) If the equipment will be left without use for a long time, please remove the air pipe and power cord.

9) When storing and maintaining lubricating oil, please keep it away from oxidants, flammable substances and strong acid chemicals as much as possible

10). Please purchase substitutes specified by our company, such as lubricating oil, etc. Any unspecified parts may cause damage and malfunction of the machine.

I. Basic Characteristics

1. Ensure the cleaning and oiling of the handpiece;

2. Available to clean and oil three handpiece at the same time;

3. The rotating gear in our handpiece can effectively clean and lubricate from different angles.

4. After completing the cleaning and lubricating steps, pressing the air compartment can remove the excess residue in the handpiece.

5. Choose short mode, long mode and extra-long mode to lubricate according to different handpiece.

6. Oil mist filter cotton can prevent the diffusion of oil mist to a minimum.

II. Parameter

1. Model: LUB-120
2. Rated voltage: 100V ~ 240V ~; 50/60
3. Output power: 60VA
4. Working pressure: 0.4 ~ 0.6MPa (4.0 ~ 6.0kgf / cm²) (60 ~ 80pcs)
5. Oil drum capacity: 300ml
6. Size: (mm):310 270 350

III. Accessory Name

1) The names of parts are shown in Figure 1 and Figure 2:



Figure 1

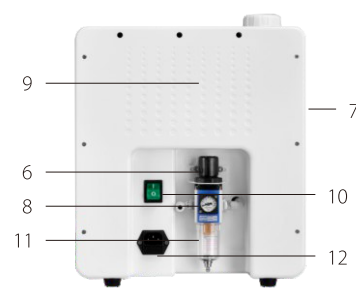


Figure 2

1. Oil cap
 2. Operational panel
 3. Door cover
 4. Oil level gauge
 5. Shell
 6. Operation pressure adjustment button
 7. Pressure gauge
 8. Air filter
 9. Beep hole
 10. Switch
 11. Power socket
 12. Fuse box
- 1) Accessory

The following accessories are equipped with each machine, if any one is missing, please contact your dealer:



1. Lubrication oil_____1 bottle
2. Oil-absorbing cotton_____1 bag
(15 pieces)
3. Oil funnel_____1 piece
4. Power cord_____1 set
5. Y-shaped connector_____1 piece
6. O-ring _____4 pieces
7. Air pipe_____1 piece

IV. Installation Of Components

1. Rated Fuse

Check the voltage whether it is consistent with the rated fuse according to the below chart

Voltage	Rated fuse
100V-240V	T3A/250V

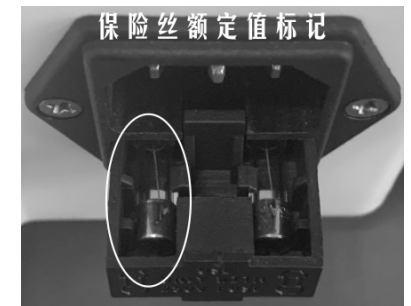


Figure 3

2. Connect The Air Tube

Insert one end of the air tube into the interface of the air filter and connect the other end directly to the air compressor for connection. If you need to connect other medical equipment, please use the attached y-type connector to connect.



Figure 4

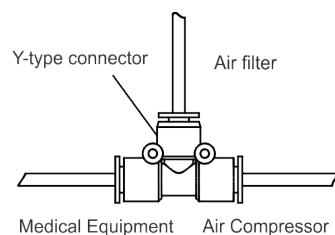


Figure 5

Warning Precautions

- 1) Working pressure ranges from 0.4~0.6MPa(4.0~6.0kgf/cm²)(60~80psi)
- 2) Working pressure is no less than 0.4MPa(3.5kgf/cm²)(50psi)
- 3) Do not wind or bend the air tube
- 4) If you can not install the air tube, please contact with the supplier.
- 5) The air source (like air compressor) and air filter which is supplied to the machine should be kept clean and dry. Regularly drain moisture from air compressor and air filter. Because the moisture inside the chamber will be mixed with the lubricating oil which will do harm to the machine.

3. Add Oil /Oil Drainage

(1) Add oil

Turn on the machine, rotate the refueling cap, put the refueling funnel into the refueling port and pour in the lubricating oil, stop refueling when the oil level reaches the "FULL" position, then remove the refueling funnel and tighten the refueling cap.



Figure 6

! Attention: Please add the lubricating oil in time when the oil level is below the "EMPTY" position

Warning Precautions

- 1) Before refueling, please check that there is no clutter in the refueling funnel to avoid blocking the lubricating system
- 2) Pay attention to the bottom of the machine drain bolts whether they are tightened, bolts do not tighten will lead to lubricating oil leakage
- 3) Be sure to refuel at start up
- 4) To avoid oil leakage, please pour into the oil slowly during refueling. Do not exceed the "FULL" position.
- 5) Make sure the cap is screwed tight after refueling
- 6) Not using the machine for a long time or in the process of transportation, please empty the oil storage tank.
- 7) Do not add the lubricating oil in the space where there is a danger of explosion and near the source of fire.

4. Connect The Power

Please insert the power supply into the socket on the back of the machine.



Figure 7

V. Operation Steps

1. How to install diferent types of handpieces

(1) Installation of high-speed pneumatic turbine handpiece

(Based on 1S09168 standard)

1. Remove the needle from the handpiece
2. Open the door cover, install the handpiece to the connector and tighten the nut (As shown in Figure 8)
3. Close the door carefully.



Figure 8

! Safety Precautions: Be sure to remove the needle before installing the hadnpiece into the connector of the lubrication device.

2) Installation of low-speed handpieces (based on 1S03964 standard)

Straight handpieces

1. Open the door cover, (as shown in Figure 9)

Install the handpiece into the low-speed connector until the handpiece and the interface are locked.

2. Close the door carefully.



Figure 9

Angled phone

1. Remove the needle from the handpiece.
2. Open the door cover, (as shown in Figure 9)

Install the handpiece into the low-speed connector until the handpiece and the interface are locked.

3. When installing, "please turn the pin jack of the angled handpiece towards the door cover, and carefully close the door cover (as shown in Figure 10)

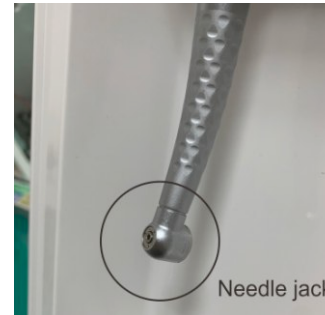


Figure 10



Safety Precautions

- 1) Make sure the needle has been removed before installing the hadnpiece into connector, and you can also install a standard clamping rod for maintenance. Before installing the right-angle handpiece, the needle needs to be locked.
- 2) The pin jack of the angled handpiece needs to face the door cover. If the direction is wrong, the door cover will not close.
- 3) When installing the high-speed manual turbo handpiece, be sure to insert to the connector in place, and then tighten the nut to avoid damage to the handpiece or nut thread.
- 4) After the installation of the low-speed handpiece, please gently pull the handpiece to make sure it is installed in place

2. Cleaning And Lubrication Steps

1. After turning on the power and turning on the power switch, the power indicator lights (see Figure 11).

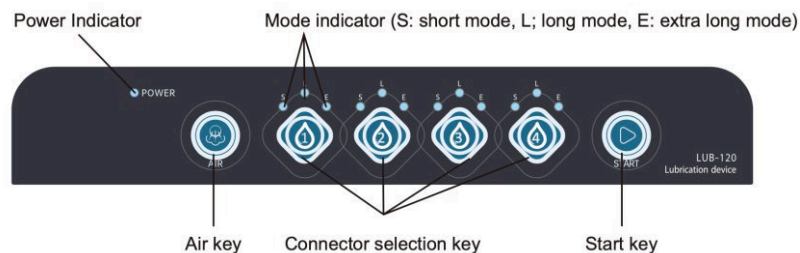


Figure 11

2. Select the 1st, 2nd and 3rd keys according to the handpiece installed in the corresponding connector. Press once to select "S" for short mode, press twice to select "L" mode for long mode, and press three times for "E" for extra long mode. These modes are indicated by S, L, and E lights.

3. If you have two or more handpiece, please select the correct mode for each handpiece.

4. Press the start button, the machine will automatically start the cleaning and oil filling procedures. During the operation of the machine, the indicator lights of different modes will keep flashing.

5. After the machine finishes cleaning and filling the handpiece, the mode indicator will stop flashing and the buzzer will give an audible prompt.

6. Press the air button, at this time, air will blow out air from the joint interface to remove excess oil left in the handpiece.

Mode	Clean oil filling time	Air cleaning time
Short mode	About 35s	About 60s
Long mode	About 45s	About 80s
Extra long mode	About 55s	About 90s

⚠ Safety Precautions

- 1) Use the correct power supply: 100V-240V ~
- 2) Select the corresponding mode according to different types of handpiece. The correct mode can clean the oil from the handpiece.
- 3) When the mode indicator is not lit, the machine will not operate normally.
- 4) After purchasing the product or if it has not been used for a long time, please long press the START button for 10 seconds before use.

Icon Description

!	Note		Product Serial Number
⚠	See attached files	○	Off (disconnected from the power supply)
🧑	Class B equipment	I	On (connected to the power supply)

Handpiece Disassembly Steps

1) Disassembly of gas turbine handpiece (According to the standard ISO9168):

Mode indicator lights up again, and after the cleaning and lubrication process is completed, open the cover (As Figure 12 shows). Then loosen the nut and pull out the handpiece from the connection.



Figure 12

2) Disassembly of low-speed handpiece (According to the standard ISO3964):

Mode indicator lights up again, and after the cleaning and lubrication process is completed, open the cover (As Figure 13 shows). Then loosen the nut and pull out the handpiece from the connection.



Figure 13

⚠ Safety Precautions

The lubricant remaining on the bottom of the door cover will leak. Use a cotton cloth to wipe off the lubricating oil in the bottom and the door cover. And deal with these cotton cloth that belong to medical waste products according to the law.

VI. Maintenance

(1) Replacement of oil mist filter cotton and oil-absorbing cotton. (As fig 14 shows)



Safety Precautions

Replacement of oil mist filter cotton and oil-absorbing cotton after about 50 uses.

Deal with these cotton that belong to medical waste products according to the law.

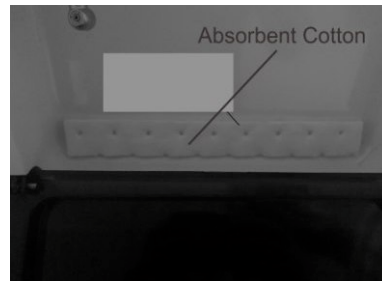


Figure 14

(2) O-ring replacement on low-speed handpiece connection

Use your fingers to take out the O-ring and put the new O-ring into the groove. (As fig 15 shows)

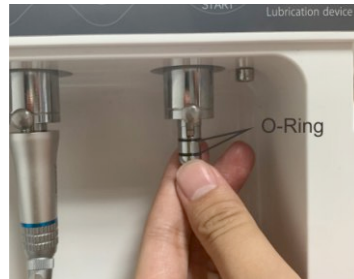


Figure 15

(3) Replacement Of Air Filter

- 1) Remove the air tube from the connection. (As fig 16 shows)
- 2) Take out the air filter after removing the screw. (As fig 17 shows)
- 3) Install a new filter, and insert the air tube into the connection as much as possible.

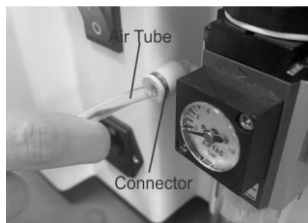


Figure 16

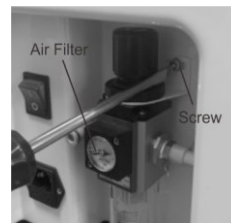


Figure 17



Notes:

Only remove the filter when the air source is completely closed.

Do not install the filter in reverse.

Use period: 8 year

(4) Replacement of air filter components, as shown in figure 18-19



Figure 18



Figure 19

Air filter for drainage, as shown in figure 20

Replacement of fuse, as shown in figure 21



Figure 20



Figure 21

VII. Trouble Shooting

If the machine is faulty, refer to the table below for similar conditions before maintenance is required. If there is no corresponding situation, contact your agent for repair.

Situation	Possible reason	Trouble shooting
No power	The power cord is not connected to the external power supply	Check external power
	Whether the power cord is plugged into the power interface of the machine	Check whether the power cord and the machine power plug are secure
	Whether the power switch is on	Check power switch
	Whether the fuse is blown	Check fuse
The machine cannot be cleaned and oiled	Whether the mode indicator is on	Press the mode key
	Whether the air pipe is connected	Check the trachea for air pressure
	Are handpieces installed	Check handpieces

VIII. Warranty

The product has defects in materials and workmanship during normal installation, use and maintenance, the manufacturer gives the buyer quality assurance, the maintenance oil, filter cotton, O-ring and other components that are consumables are not covered by the warranty. If the product fails within 30 days after installation, please contact the dealer immediately and show the purchase invoice.

ESPAÑOL

Prefacio

Muchas gracias por elegir nuestra máquina de lubricación de instrumental rotatorio. El dispositivo puede limpiar y lubricar el instrumental rotatorio de forma muy sencilla y segura. Para aprovechar al máximo la función de la máquina y usar el dispositivo de manera efectiva y segura, lea atentamente este manual del usuario antes de usar el dispositivo. Y guarda bien el manual de usuario, para que pueda consultarlo en cualquier momento.

Registros de usuario

Encontrará la etiqueta con el nombre, número de modelo y número de serie del producto que está pegada en la parte posterior del dispositivo. Verifique y registre el número de serie en el espacio en blanco a continuación. Indique el número de serie cuando intente ponerse en contacto con su distribuidor local.

Nombre del producto: Máquina de lubricación de instrumental rotativo

Número de modelo: LUB-120

Número de serie: _____

Contenido

I. Características básicas.....	4
II. Parámetro.....	5
III. Nombre de las piezas.....	5
IV. Montaje del dispositivo.....	6
V. Pasos de encendido.....	9
VI. Mantenimiento.....	13
VII. Solución de problemas.....	15
VIII. Garantía.....	5

Nuestra empresa es responsable de la seguridad, confiabilidad y rendimiento del dispositivo, dentro de las siguientes condiciones.

1. La instalación del dispositivo, la depuración y el trabajo posterior al uso deben ser realizados por personal profesional aprobado por nuestra empresa o personal que obtenga el nivel técnico correspondiente nacional.

2. La fuente de alimentación del dispositivo debe cumplir la normativa nacional correspondiente y los requisitos de uso del aparato.

3. El uso del dispositivo debe ser realizada por personal calificado o aprobado, el operador debe tener las habilidades profesionales de aplicación médica y operar según este manual del usuario.



Advertencia de seguridad

1) Lea la siguiente cláusula de seguridad antes de usar y operar correctamente esta máquina de lubricación LUB-120

2) Las siguientes instrucciones pueden guiarlo sobre cómo usar el dispositivo de manera segura, para evitar daños a usted y a otras personas causados por una operación incorrecta. Todas las marcas están clasificadas según diferentes niveles de peligro, opere de acuerdo con las instrucciones a continuación.

Precauciones de peligro	Para recordarle acerca de las operaciones incorrectas que pueden provocar la muerte y lesiones graves.
Precauciones de advertencia	Para recordarle sobre la operación incorrecta que puede resultar en lesiones físicas y daños a la máquina.
Precauciones de seguridad	Para recordarle sobre la operación incorrecta que puede resultar en lesiones físicas y daños a la máquina.



Precauciones de peligro

1) Prohibido instalar, usar y llenar el producto con aceite en espacios explosivos o en el lugar donde esté cerca de la fuente de fuego.

2) Prohibido instalar y usar el dispositivo bajo la luz solar directa o en un ambiente donde la temperatura supere los 40°C (104 Fahrenheit).

3) Prohibido el uso del dispositivo en otros usos que no se mencionan en este manual de usuario, excepto el propósito de uso de limpieza y lubricación. Mantenga el dispositivo en un ambiente ventilado regularmente, si hay un olor peculiar dentro del dispositivo, hágalo ventilar.



Advertencias

1) No toque el cable de alimentación con las manos mojadas para evitar descargas eléctricas.

2) No vierta el agua en la máquina para evitar descargas eléctricas causadas por incendios o cortocircuitos.

3) No desmonte ni cambie el dispositivo. Póngase en contacto con el distribuidor local si necesita servicio postventa.

4) Si hay humo u olor a resina quemada proveniente de la máquina, apague la alimentación y desconecte el enchufe inmediatamente y, al mismo tiempo, comuníquese con el distribuidor local.

5) No haga caer el dispositivo desde la altura y colóquelo en la superficie horizontal



Precauciones de seguridad

1) No toque el cable de alimentación con las manos mojadas para evitar descargas eléctricas. 2) No vierta agua en la máquina para evitar descargas eléctricas causadas por incendios o cortocircuitos.

3) No desmonte ni cambie el dispositivo. Póngase en contacto con el distribuidor local si necesita servicio postventa.

4) Si hay humo u olor a resina quemada proveniente de la máquina, apague la electricidad y desconecte el enchufe inmediatamente y, al mismo tiempo, comuníquese con el distribuidor local.

5) No haga caer el dispositivo desde la altura y colóquelo en la superficie horizontal.

6) Después del uso, apague la alimentación y corte el suministro de aire.

7) El suministro de aire (como el compresor de aire) y el filtro de aire suministrado a la máquina deben mantenerse limpios y secos. La humedad en el compresor de aire y el filtro de aire debe drenarse regularmente, ya que la humedad en la cavidad mezclada con el aceite de mantenimiento dañará la máquina.

8) Si no va a utilizar el equipo durante mucho tiempo, retire el tubo de aire y el cable de alimentación.

9) Al almacenar y mantener el aceite lubricante, manténgalo alejado de oxidantes, sustancias inflamables y productos químicos ácidos fuertes tanto como sea posible. 10). Compre sustitutos especificados por nuestra empresa, como aceite lubricante, etc. Cualquier pieza no especificada puede causar daños y mal funcionamiento de la máquina.

I. Características básicas

1. Asegurar la limpieza y el engrase de la pieza de mano.

2. Disponible para limpiar y engrasar tres piezas de mano al mismo tiempo

3. El engranaje giratorio de nuestra pieza de mano puede limpiar y lubricar eficazmente desde diferentes ángulos.

4. Después de completar los pasos de limpieza y lubricación, presionar el compartimento de aire puede eliminar el exceso de residuos en la pieza de mano.

5. Elija el modo corto, el modo largo y el modo extra-largo para lubricar según las diferentes piezas de mano.

6. El algodón del filtro de neblina de aceite puede evitar la difusión de la neblina de aceite al mínimo.

II. Parámetros

1. Modelo: LUB-120
2. Voltaje nominal: 100V ~ 240V ~; 50/60
3. Potencia de salida: 60VA
4. Presión de trabajo: 0,4 ~ 0,6 MPa (4,0 ~ 6,0 kgf / cm²) (60 ~ 80 piezas)
5. Capacidad del bidón de aceite: 300m
6. Tamaño: (mm):310 270 350

III. Nombre de la pieza

- 1) Los nombres de las piezas se muestran en la Figura 1 y la Figura 2:



Figura 1

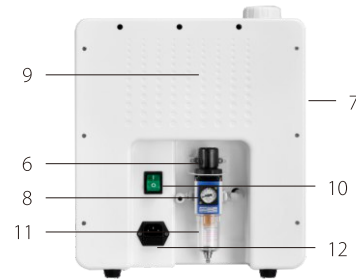


Figura 2

1. Entrada del depósito de aceite
2. Panel operativo
3. Cubierta de la puerta
4. Indicador de nivel de aceite
5. Carcasa del dispositivo
6. Botón de ajuste de la presión de funcionamiento
7. Manómetro
8. Filtro de aire
9. Agujero de sonido
10. Interruptor de alimentación
11. Toma de corriente
12. Caja de fusibles

1) Accesorios

Los siguientes accesorios están equipados con cada máquina; si falta alguno, comuníquese con su distribuidor:



1. Aceite de lubricación_____1 botella
2. Algodón absorbente de aceite_____1 bolsa
(15 piezas)
3. Embudo de aceite_____1 Pieza
4. Cable de alimentación_____1 juego
5. Conector en forma de "Y"_____1 pieza
6. Anilla tórica_____4 piezas
7. Tubo de aire_____1 pieza

IV. Instalación de componentes

1. Fusible nominal

Verifique si el voltaje es consistente con el fusible nominal de acuerdo con el cuadro a continuación

Voltaje	Fusible nominal
100V-240V	T3A/250V



Figura 3

2. Conecte el tubo de aire

Inserte un extremo del tubo de aire en la interfaz del filtro de aire y conecte el otro extremo directamente al compresor de aire para la conexión. Si necesita conectar otro equipo médico, utilice el conector tipo Y incluido en la caja para conectarlo.



Figura 4

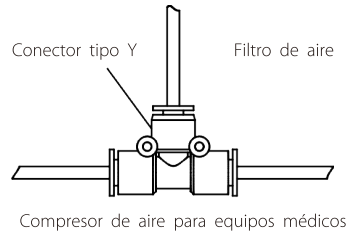


Figura 5



Advertencias

- 1) La presión de trabajo oscila entre 0,4 y 0,6 MPa (4,0 y 6,0 kgf/cm) (60 y 80 psi)
- 2) La presión de trabajo no debe ser inferior a 0,4 MPa (3,5 kgf/cm) (50 psi)
- 3) No enrolle ni doble el tubo de aire.
- 4) Si no puede instalar el tubo de aire, comuníquese con el proveedor.
- 5) La fuente de aire (como el compresor de aire) y el filtro de aire que se suministra a la máquina deben mantenerse limpios y secos. Drene regularmente la humedad del compresor de aire y del filtro de aire. Porque la humedad dentro de la cámara se mezclará con el aceite lubricante que dañará la máquina.

3. Añadir aceite/drenaje de aceite

(1) Añadir aceite

Encienda la máquina, gire la tapa de repostaje, coloque el embudo de repostaje en el puerto de repostaje y vierta el aceite lubricante, deje de repostar cuando el nivel de aceite llegue a la posición "LLENO", luego retire el embudo de repostaje y apriete la tapa de repostaje.

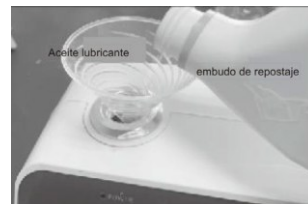


Figura 6



Atención: agregue el aceite lubricante a tiempo cuando el nivel de aceite esté por debajo de la posición "ENPTY".



Advertencias

- 1) Antes de repostar, verifique que no haya suciedad en el embudo de repostaje para evitar bloquear el sistema de lubricación.
- 2) Preste atención a la parte inferior de los pernos de drenaje de la máquina si están apretados, los pernos no apretados provocarán fugas de aceite lubricante
- 3) Asegúrese de repostar al arrancar
- 4) Para evitar fugas de aceite, vierta el aceite lentamente durante el reabastecimiento de aceite. No exceda la posición "LLENO".
- 5) Asegúrese de que la tapa esté bien atornillada después de repostar
- 6) Si no usa la máquina durante mucho tiempo o en el proceso de transporte, vacíe el tanque de almacenamiento de aceite.
- 7) No agregue el aceite lubricante en el espacio donde hay peligro de explosión y cerca de la fuente de incendios.

4. Conectar la alimentación

Inserte la fuente de alimentación en el enchufe en la parte posterior de la máquina.



Figura 7

V. Pasos de operación

1. Cómo instalar diferentes tipos de piezas de mano

(1) Instalación de pieza de mano de turbina neumática de alta velocidad

(Basado en el estándar 1S09168)

Retire la aguja de la pieza de mano

Abra la tapa de la puerta, instale la pieza de mano en el conector y apriete la rosca (como se muestra en la Figura 8).

Cierre la puerta con cuidado.



Figura 8

! Precauciones de seguridad: asegúrese de retirar la fresa antes de instalar la pieza de mano en el conector del dispositivo de lubricación.

2) Instalación de piezas de mano de baja velocidad (basado en el estándar 1S03964)

Piezas de mano rectas

1. Abra la cubierta (como se muestra en la Figura 9) Instale la pieza de mano en el conector de baja velocidad hasta que la pieza de mano y la interfaz estén bloqueadas.

2. Cierre la puerta con cuidado.



Figura 9

Contra-ángulo

1. Retire la fresa de la pieza de mano..

2. Abra la cubierta (como se muestra en la Figura 9)

Instale la pieza de mano en el conector de baja velocidad hasta que la pieza de mano y la interfaz estén bloqueadas.

3. Al conectar el rotatorio, gire el cabezal hacia la cubierta de la puerta y cierre con cuidado la cubierta de la puerta (como se muestra en la Figura 10)



Figura 10

! Precauciones de seguridad

1) Asegúrese de que se haya retirado la aguja antes de instalar la pieza de mano en el conector, y también puede instalar una varilla de sujeción estándar para el mantenimiento.

Antes de conectar el contra-ángulo, es necesario bloquear la fresa.

2) El cabezal del contra-ángulo debe mirar hacia la cubierta de la puerta. Si la dirección es incorrecta, la cubierta de la puerta no se cerrará.

3) Al conectar el rotatorio, asegúrese de insertar el conector en su lugar y luego apriete la tuerca para evitar dañar la pieza de mano o la rosca de la tuerca.

4) Después de la instalación de la pieza de mano de baja velocidad, tire suavemente de la pieza de mano para asegurarse de que esté instalada en su lugar.

2. Pasos de limpieza y lubricación

1. Después de encender la alimentación y encender el interruptor de alimentación, el indicador de alimentación se enciende (consulte la Figura 12).

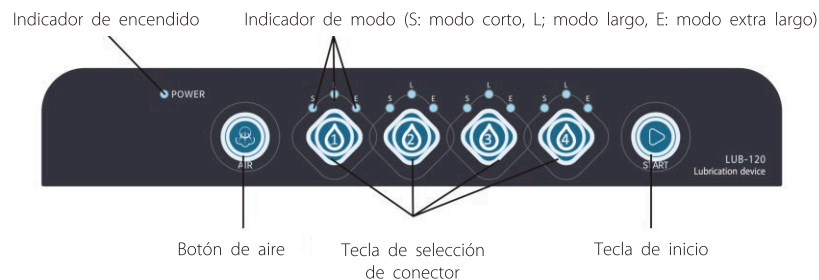


Figura 11

2. Seleccione las teclas 1, 2 y 3 de acuerdo con la pieza de mano instalada en el conector correspondiente. Presione una vez para seleccionar "S" para el modo corto, presione dos veces para seleccionar el modo "L" para el modo largo y presione tres veces para "E" para el modo extra largo. Estos modos están indicados por las luces S, L y E.

3. Si tiene dos o más piezas de mano, seleccione el modo correcto para cada pieza de mano.

4. Presione el botón de inicio, la máquina iniciará automáticamente los procedimientos de limpieza y llenado de aceite. Durante el funcionamiento de la máquina, las luces indicadoras de los diferentes modos seguirán parpadeando.

5. Después de que la máquina termine de limpiar y llenar la pieza de mano, el indicador de modo dejará de parpadear y el zumbador emitirá un aviso audible.

6. Presione el botón de aire, en este momento, el aire expulsará el exceso de aceite que queda en la pieza de mano.

Modo	Tiempo de llenado de aceite limpio	Tiempo de limpieza del aire
Modo corto	Alrededor de los 35s	Alrededor de los 60s
Modo largo	Alrededor de los 45s	Alrededor de los 80s
Modo extralargo	Alrededor de los 55s	Alrededor de los 90s

⚠ Precauciones de seguridad

- 1) Use la fuente de alimentación correcta: 100V-240V ~
- 2) Seleccione el modo correspondiente según los diferentes tipos de pieza de mano. El modo correcto puede limpiar el aceite de la pieza de mano.
- 3) Cuando el indicador de modo no está encendido, la máquina no funcionará.
- 4) Después de comprar el producto o si no se ha utilizado durante mucho tiempo, mantenga presionado el botón INICIO durante 10 segundos antes de usarlo.

Descripción de los iconos

!	Nota		Número de serie del producto
⚠	Vea los archivos adjuntos	○	Apagado (desconectado de la fuente de alimentación)
🧑	Equipo de clase B	I	Encendido (conectado a la fuente de alimentación)

3. Pasos para el desmontaje de la pieza de mano

1) Desmontaje de la pieza de mano de la turbina de gas (Según la norma ISO9168):

El indicador de modo vuelve a encenderse y, después de completar el proceso de limpieza y lubricación, abra la cubierta (como muestra la figura 12). Luego aloje la tuerca y extraiga la pieza de mano de la conexión.



Figura 12

2) Desmontaje de pieza de mano de baja velocidad (Según norma ISO3964): El indicador de modo vuelve a encenderse y, después de completar el proceso de limpieza y lubricación, abra la cubierta (como muestra la figura 13). Luego aloje la tuerca y extraiga la pieza de mano de la conexión.

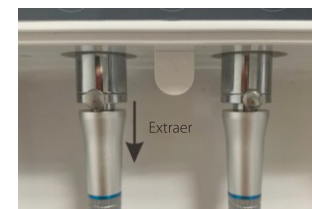



Figura 13

⚠ Precauciones de seguridad

El lubricante que queda en la parte inferior de la cubierta de la puerta se escapará. Use un paño de algodón para limpiar el aceite lubricante en la parte inferior y la cubierta de la puerta. Y trate con estas telas de algodón que pertenecen a los productos de desecho médico de acuerdo con la ley.

VI. Mantenimiento

(1) Reemplazo del algodón del filtro de neblina de aceite y el algodón absorbente de aceite. (Como muestra la figura 14)

 Precauciones de seguridad
Reemplazo del algodón del filtro de spray de aceite y el algodón absorbente de aceite después de aproximadamente 50 usos. Tratar con estos algodón que pertenecen a los productos de desecho médico de acuerdo con la ley.

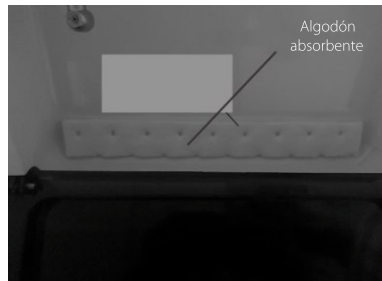


Figura 14

(2) Reemplazo de la anilla tórica en la conexión de la pieza de mano de baja velocidad.

Use sus dedos para sacar la junta tórica y coloque la nueva junta tórica en la ranura. (Como muestra la figura 15)

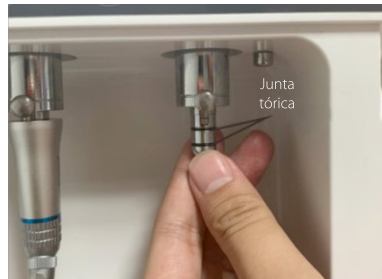


Figura 15

(3) Reemplazo del filtro de aire

- 1) Retire el tubo de aire de la conexión. (Como muestra la figura 16)
- 2) Saque el filtro de aire después de quitar el tornillo. (Como muestra la figura 17)
- 3) Instale un filtro nuevo e inserte el tubo de aire en la conexión tanto como sea posible.

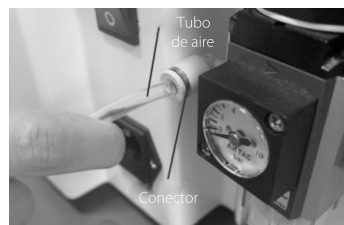


Figura 16

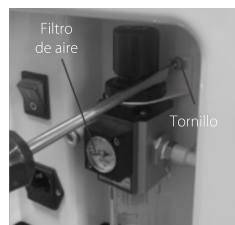


Figura 17

 Notas:

Solo retire el filtro cuando la fuente de aire esté completamente cerrada.

No instale el filtro al revés.

Período de uso: 8 años

(4) Reemplazo de los componentes del filtro de aire, como se muestra en la figura 18-19.

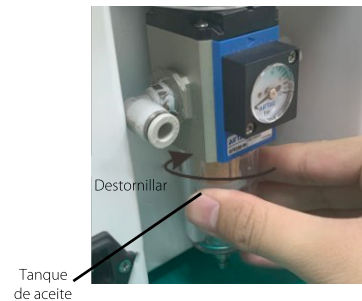


Figura 18



Figura 19

Filtro de aire para drenaje, como se muestra en la figura 20

Reemplazo del fusible, como se muestra en la figura 21



Figura 20

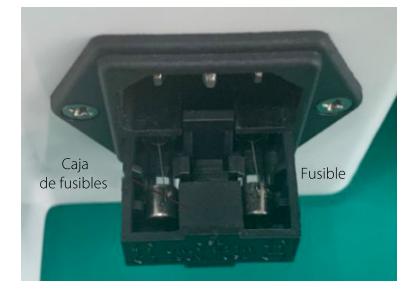


Figura 21

VII. Solución de problemas

Si la máquina está defectuosa, consulte la tabla a continuación para condiciones similares antes de que se requiera mantenimiento. Si no hay una situación correspondiente, comuníquese con su agente para repararla.

Situación	Razón posible	Solución de problemas
Sin energía	El cable de alimentación no está conectado a la fuente de alimentación externa	Comprobar la alimentación externa
	Si el cable de alimentación está conectado a la interfaz de alimentación de la máquina	Compruebe si la energía cable y la máquina el enchufe de alimentación está seguro
	Si el interruptor de encendido está encendido	Compruebe el interruptor de alimentación
	Si el fusible está quemado	Comprobar fusible
La máquina no se puede limpiar ni engrasar.	Si el indicador de modo está encendido	Pulse la tecla de modo
	Si la tubería de aire está conectada	Revise la tráquea para ver si hay presión de aire.
	¿Están conectadas las piezas de mano?	Comprobar piezas de mano

VIII. Garantía

El producto tiene defectos en los materiales y la mano de obra durante la instalación, el uso y el mantenimiento normales, el fabricante garantiza al comprador la garantía de calidad, el aceite de mantenimiento, el filtro de algodón, la anilla tórica y otros componentes que son consumibles no están cubiertos por la garantía. Si el producto falla dentro de los 30 días posteriores a la instalación. Comuníquese con el distribuidor de inmediato y muestre la factura de compra.